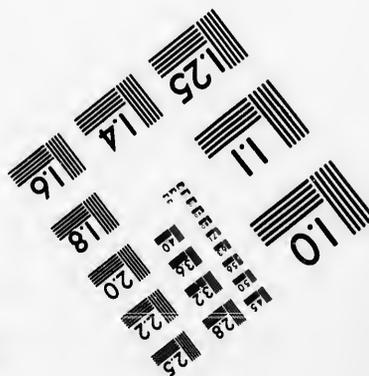
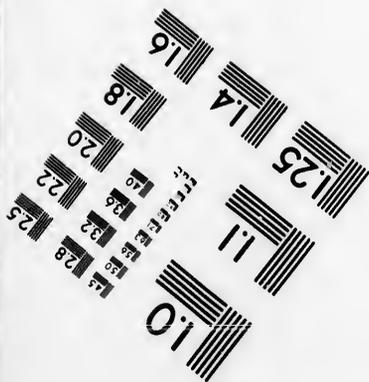
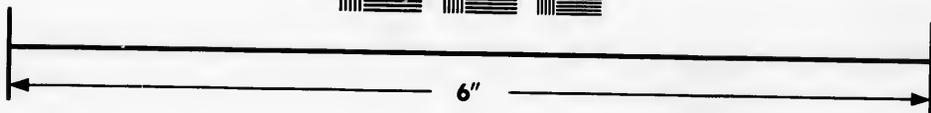
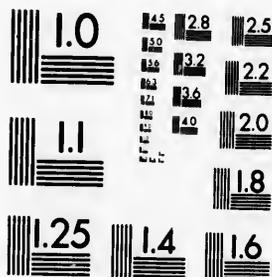


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1993**

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

- Coloured pages/  
Pages de couleur
  - Pages damaged/  
Pages endommagées
  - Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
  - Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
  - Pages detached/  
Pages détachées
  - Showthrough/  
Transparence
  - Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
  - Continuous pagination/  
Pagination continue
  - Includes index(es)/  
Comprend un (des) index
- Title on header taken from: /  
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/  
Page de titre de la livraison
  - Caption of issue/  
Titre de départ de la livraison
  - Masthead/  
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments: /  
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>									

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

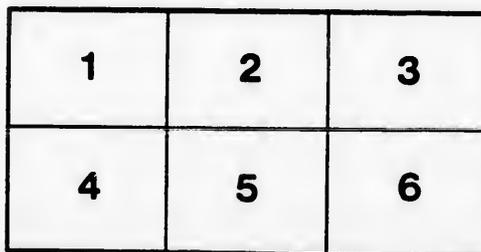
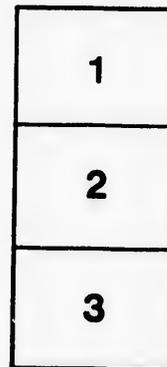
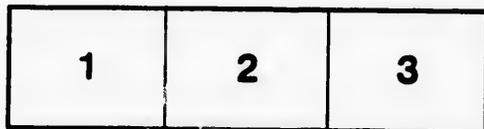
Bibliothèque générale,  
Université Laval,  
Québec, Québec.

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque générale,  
Université Laval,  
Québec, Québec.

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

# Message du Grand Chef

PS  
33  
P.311  
2

AU **CONGRÈS** DE  
1884

---

SEUR PRÉSIDENTE,

Il est **VIEUX**, Moravief le Grand Chef ton frère. Ses pieds incertains sont chancelants, comme les racines sans sève et sans vigueur du grand chêne, qui va bientôt faire trembler la forêt du fracas de sa chute.

Il est **BIEN VIEUX**, Moravief! Ses jambes n'ont plus l'agilité d'autrefois, pour atteindre et arrêter l'original dans sa course rapide.

Il est **TRÈS VIEUX**, Moravief! Son bras ne sait plus lancer la flèche meurtrière contre l'élan fugitif.

Il est **TROP VIEUX**, Moravief! Sa tête est desséchée comme les branches sans verdure de l'arbre séculaire, qui a cessé depuis longtemps d'ombrager les jeunes bois d'alentour.

Il est **VIEUX, BIEN VIEUX, TRÈS VIEUX, TROP VIEUX**, Moravief! Il fait presque noir dans son œil, qui ne reçoit plus que de rares et avarés rayons du grand astre.

Sœur Présidente, pour Moravief tout est **VIEUX**: le pied, la jambe, le bras, l'œil, la tête. C'est bien près de la personne entière. Cependant, il y a, chez lui, une chose aussi âgée que les autres, mais qui a vieilli moins rapidement que le reste. Le cœur de Moravief est resté

jeune pour aimer les beaux enfants, qui ont fait les délices de toute son existence.

Sœur Présidente, lorsque Moravief ne reparaitra plus aux conseils de la race Iroquoise, dans la cabane des femmes blanches de la prière, Grande Chêfresse, tu diras à tes guerrières : Il est mort, Moravief le Grand Chef mon frère, puisqu'il n'est plus là pour présider le Grand Congrès !

Sœur Présidente, prête l'oreille. Moravief a vu commencer et finir bien des printemps ; il a vu se lever et se coucher de nombreuses lunes, dont il a dû subir les influences, comme les autres guerriers de ce monde. Il pourrait te compter, soleil par soleil, les guerres fréquentes qu'il a portées chez les tribus étrangères.

Sœur Présidente, Moravief pourrait te chanter, la tête haute et l'orgueil dans l'âme, des victoires glorieuses pour ses guerriers ! Mais, hélas ! il pourrait te dire aussi, les larmes dans les yeux et les sanglots dans la voix, les ruineuses défaites qui ont presque anéanti sa noble race des Hurons ! Mais non, silence ! Le Grand Esprit a voulu ou permis ces désastres—c'était sinon le beau, c'était le bon, c'était le bien ! Respectueux silence !

Sœur Présidente, Moravief ne veut pas se retirer du Congrès sans te raconter une toute petite histoire ; mais belle, la petite histoire, parce qu'elle est celle de tous les guerriers qui ont été, qui sont et qui seront sur la terre. C'est l'histoire des premiers hommes qui ont vu naître la première aurore ; celle aussi des derniers survivants qui verront mourir le dernier soleil !

La voici, telle que Moravief la tient des vieux chefs Hurons, ses ancêtres :

## LEGENDE DES ENFANTS

### Du ciel à la terre.

#### I

Les anges dans le ciel fêtent leur Grand Congrès.  
L'ange Moravief, un ami du progrès,  
Vient proroger la chambre, en la céleste sphère,  
Et donne un grand congé pour visiter la terre.

#### II

J'étais, au paradis, parmi les chérubins.  
Anges, à tous degrés, nous sommes consanguins.  
Quoique le plus petit au milieu des Archanges,  
Je voyais le Bon Dieu, nous chantions ses louanges.  
Je jouais, voletais, aux champs du Paradis.  
Dans les jardins du ciel je cueillais les blancs lys.

#### III

Chez les anges, soudain un bruit se fait entendre !  
En route ! un long voyage ! et qui veut l'entreprendre ?  
Silence ! c'est la voix du messager des cieux,  
Qui prépare un pic-nic vers les terrestres lieux.

Plusieurs, moi le premier, suspendons notre ronde  
Et crions avec joie : Allons vers le bas monde.  
On inscrit notre liste, on nous mène au Bon Dieu,  
Qui note chaque nom comme absent du Saint lieu.

“ Mes enfants, nous dit-il, là-bas soyez bien sages ;  
“ Du ciel, d'où vous partez, suivez les bons usages.  
“ Satan, l'ange déchu, messager des enfers,  
“ Vous combattra, voilé sous des masques divers.  
“ A celui qui vaincra je réserve sa place. ”  
Il dit, nous embrassa, puis nous ouvrit l'espace.

IV

Salut ! beau ciel, salut ! nous reviendrons un jour,  
Gardant ton souvenir jusqu'à notre retour !  
Nous partions pour la terre ; on nous coupa les ailes,  
Qui n'étaient plus de mise aux demeures mortelles.  
Les anges, déployant leurs grandes ailes d'or,  
Nous portent dans leurs bras et prennent leur essor.  
Nous touchons, en volant, astres, soleil et lune,  
Vesta, Cérès, Pallas, Jupiter et Neptune.

V

Terre ! Nous arrivons ! que les sites sont beaux,  
Des prés du Paradis jusqu'à ces bords nouveaux !  
Dans un jardin de fleurs notre ange nous dépose,  
Ici dans un jasmin, là-bas dans une rose,  
L'un sous un vert gazon, l'autre aux feuilles d'un chou.  
Nous avons l'air d'enfants prêts à crier : *Coucou !*  
Au lever du soleil, il faisait froid ; chaque ange  
De son aile soyeuse échauffait comme un linge.  
Je regrettais un peu mon ciel du Paradis !  
Il faisait chaud, là-bas, aux célestes abris !

VI

Chut ! J'entendais marcher ! c'était la jardinière,  
En ce pays des fleurs, elle est dame première.  
J'écoute ; elle a parlé ! Le cortège est nombreux,  
Dit-elle ; il est aisé de faire un choix heureux.

J'entr'ouvre avec espoir les feuilles de ma rose.  
J'avais froid, j'avais faim : j'attendais bouche close.

VII

J'eus peur ! Voilà qu'un homme arrivait au jardin.  
" Dame hôtesse, un bébé, mais surtout qu'il soit bien.  
" J'en veux un, studieux, obéissant et sage !  
" C'est pour le mieux former que je choisis son âge."

Promenant ses regards, bientôt il m'aperçut,  
Me prit, et de ses bras l'hôtesse me reçut.  
" C'est bien ! il est à nous ! je l'aime dès cette heure !  
" Qu'il soit longtemps, chez nous, l'ange à notre demeure.  
" N'épargnez rien, dit-il, ni les soins, ni l'argent !  
" Un enfant coûte cher, bien cher, même en naissant !"

VIII

Et l'homme dit : Partons !—et nous sommes en route ;  
Il n'est alors, pour moi, plus rien que je redoute.  
Et l'homme avec la femme allaient d'un pas joyeux.  
Lui, courait d'un pied leste et d'un air tout heureux.

IX

Tant de bonté, d'amour me semblait chose étrange.  
Je m'étonne ! As-tu vu, demandai-je à mon ange,  
Les nombreux écus d'or qu'il verse pour m'avoir ?  
Un tel bienfait, sans doute, impose un grand devoir !

Ce n'est qu'un premier pas, reprend-il. Sur la terre,  
L'ange d'ici-bas coûte un trésor à son père !  
Avant de pouvoir seul suffire à tes besoins  
Tu vaudras bien d'autre or, et des pleurs et des soins :

“ Enfant, mon protégé, tu serais bien coupable,  
“ Si tu n'étais pas sage, aimant autant qu'aimable ! ”

“ Ange, mon protecteur, je serai sage, aimant,  
“ Pour rendre à qui je dois l'amour, l'or et l'argent. ”

X

Enfin s'ouvre à mes yeux ma nouvelle demeure.  
On m'y donne à l'instant ma place, la meilleure.  
Tout est en désarroi pour me bien recevoir :  
Et, comme le Bon Dieu, j'habite un reposoir !

J'étais à peine entré, que je voyais sourire,  
Que je sentais m'aimer, que j'entendais me dire :  
“ Le voilà ! qu'il est beau ! comme il nous a ravis !  
“ Qu'il est aimable et doux ! le bel ange au logis !

XI

A mon nouveau séjour, ce petit ciel sur terre,  
Je suis le premier ange, et n'ai ni sœur, ni frère.  
A moi seul tous les soins, tous les cœurs, tout l'amour!  
Chacun me vient sourire et me baise à son tour.

Mais qu'elle est donc la dame à l'âge vénérable,  
Qui plus fort, plus que tous, dit que je suis aimable ?  
Qui souvent, pour me voir, entr'ouvre mon rideau ?  
Quel attrait, quel penchant l'attire à mon berceau ?

“ Enfant, c'est ton aïeule ! Elle aussi fut petite,  
“ Eut son bonheur d'enfant, qui passe hélas ! si vite.  
“ Les âges sur sa tête ont neigé par flocons !  
“ Ses rares cheveux blancs voudraient être encor blonds !

“ Le vieillard se souvient de ses jours d'innocence,  
“ Et, pour les retrouver, il retourne à l'enfance !  
“ Enfant, reste ange pur ! A l'homme chaste : Honneur !  
“ Ange, reviens au ciel ! Là-haut, c'est mieux : Bonheur !

XII

Quelle est cette autre femme et si jeune et si belle ?  
Elle paraît souffrir, quand tout sourit près d'elle !  
A voir son front pâli, son visage altéré,  
Sans doute, elle se meure d'un mal invétéré !

“ Non, non, reprit mon ange ; elle est mieux ; mais voici :  
“ Pour toi, depuis longs mois, elle attendait ici,  
“ Soupirant, sans le dire, après ton arrivée !  
“ Te voilà ; tout est bien—la malade est sauvée !”

XIII

Autour d'elle on s'assemble, on fête à l'unisson.  
Nous vivons, elle et moi, d'intime liaison.  
On me couche en son lit. Elle m'a vu, m'embrasse,  
Me presse sur son cœur et de ses bras m'enlace.  
Des mains elle caresse ; elle adore des yeux.  
Elle a bien deviné que je descends des cieux !

L'ange me répondit : " Je crois bien, c'est ta mère,  
" L'être le plus aimant qui vive sur la terre ! "

L'ange du ciel ajoute : " Au revoir ! sans adieu !  
" Ton bon ange est ici ; je m'en retourne à Dieu ! "

XIV

Et l'ange prend son vol, disparaît dans la nue,  
Reprenant, à rebours, la route parcourue.

(L'abbé Jos. Quelair.)

